

BORMANN®



BGG8010

049746

EN FR
IT EL
BG SL
RO HR

v2.2



WWW.NIKOLAOUTOOLS.COM



TECHNICAL DATA	
Voltage / Frequency	230 V/50 HZ
Power	100 W
Preheat time	3-5 min
Glue output	14-17 g /min
Stick size	Ø10.8-11.5mm
With switch & light	

* The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.

* To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection, repair or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.

* Always use the product with the supplied equipment. Operation of the product with non-provided equipment may cause malfunctions or even serious injury or death. The manufacturer and the importer shall not be liable for injuries and damages resulting from the use of non-conforming equipment.

DONNÉES TECHNIQUES	
Tension / Fréquence	230 V/50 HZ
Puissance	100 W
Durée de préchauffage	3-5 min
Sortie de colle	14-17 g /min
Taille du bâton	Ø10.8-11.5mm
Avec interrupteur et lumière	

* Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications mineures à la conception et aux spécifications techniques des produits sans préavis, à moins que ces modifications n'affectent de manière significative les performances et la sécurité des produits. Les pièces décrites / illustrées dans les pages du manuel que vous tenez entre vos mains peuvent également concerner d'autres modèles de la gamme de produits du fabricant ayant des caractéristiques similaires et peuvent ne pas être incluses dans le produit que vous venez d'acquérir.

* Pour garantir la sécurité et la fiabilité du produit et la validité de la garantie, tous les travaux de réparation, d'inspection, de réparation ou de remplacement, y compris l'entretien et les réglages spéciaux, doivent être effectués uniquement par des techniciens du service après-vente agréé du fabricant.

* Utilisez toujours le produit avec l'équipement fourni. L'utilisation du produit avec un équipement non fourni peut entraîner des dysfonctionnements, voire des blessures graves ou la mort. Le fabricant et l'importateur ne sont pas responsables des blessures et des dommages résultant de l'utilisation d'un équipement non conforme.

DATI TECNICI	
Tensione / Frequenza	230 V/50 HZ
Potenza	100 W
Tempo di preriscaldamento	3-5 min
Uscita della colla	14-17 g /min
Dimensione del stick	Ø10.8-11.5mm
Con interruttore e luce	

* Il produttore si riserva il diritto di apportare piccole modifiche al design e alle specifiche tecniche del prodotto senza preavviso, a meno che tali modifiche non influiscano significativamente sulle prestazioni e sulla sicurezza dei prodotti. Le parti descritte/illustrate nelle pagine del manuale che tenete in mano possono riguardare anche altri modelli della linea di prodotti del produttore con caratteristiche simili e possono non essere incluse nel prodotto appena acquistato.

* Per garantire la sicurezza e l'affidabilità del prodotto e la validità della garanzia, tutti i lavori di riparazione, ispezione, riparazione o sostituzione, compresa la manutenzione e le regolazioni speciali, devono essere eseguiti solo da tecnici del servizio assistenza autorizzato del produttore.

* Utilizzare sempre il prodotto con l'attrezzatura fornita. Il funzionamento del prodotto con attrezzature non fornite può causare malfunzionamenti o addirittura lesioni gravi o morte. Il produttore e l'importatore non sono responsabili per lesioni e danni derivanti dall'uso di apparecchiature non conformi.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ	
Τάση / Συχνότητα	230 V/50 HZ
Ισχύς	100 W
Προθέρμανση	3-5 λεπτά
Ροή	14-17 g/min
Ράβδοι	Ø10.8-11.5mm
Με διακόπτη και φως	

*Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερεύουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφάλειας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιόρθωσης, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.

* Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τον παρεχόμενο εξοπλισμό. Η λειτουργία του προϊόντος με μη-προβλεπόμενο εξοπλισμό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη ή ακόμα και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας ουδεμία ευθύνη φέρει για τραυματισμούς και βλάβες που προκύπτουν από την χρήση μη προβλεπόμενου εξοπλισμού.

I. Application

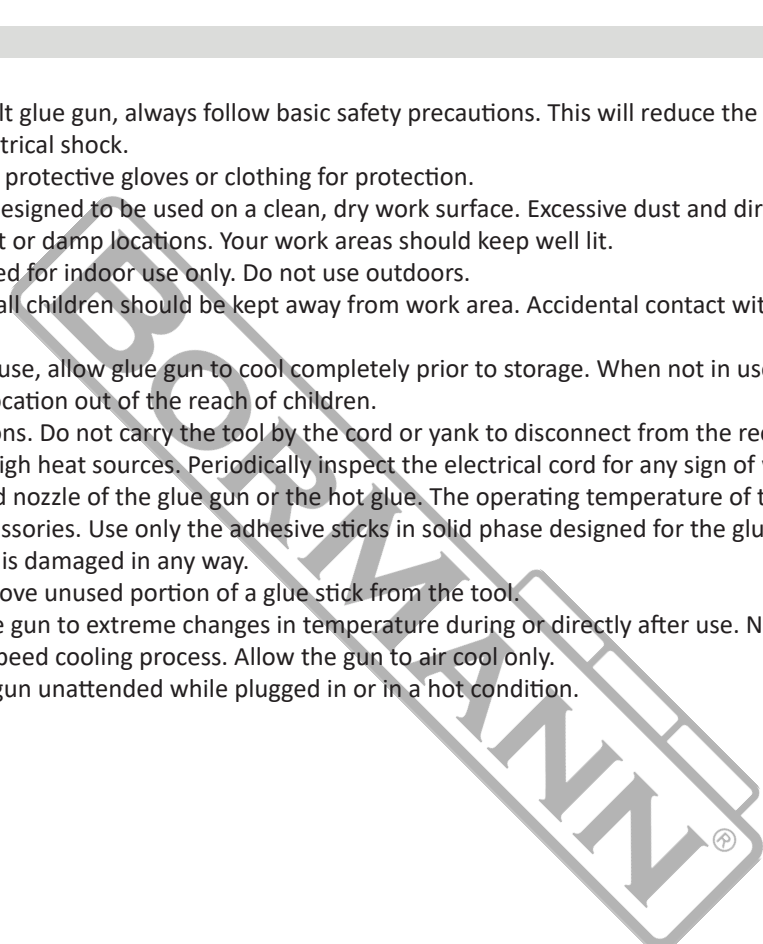
This device is designed for gluing various materials using hot glue.

II. Operation

1. Insert a glue stick into the back of the glue gun;
2. Power on the glue gun;
3. Allow the glue gun to heat for approximately 3-5 minutes;
4. When the glue gun is fully heated, squeeze the trigger slowly, until the melted glue begins to flow from the nozzle.
5. Release the trigger to stop the glue flow.
6. After finish using, unplug the glue gun and allow it fully cool before storage.

III. WARNING

1. When using this hot melt glue gun, always follow basic safety precautions. This will reduce the possibility of accidental injury due to burns or electrical shock.
2. Wear safety glasses and protective gloves or clothing for protection.
3. Work area. This tool is designed to be used on a clean, dry work surface. Excessive dust and dirt may reduce the lifetime of this tool. Do not use in wet or damp locations. Your work areas should keep well lit.
4. This tool is recommended for indoor use only. Do not use outdoors.
5. Keep children away. Small children should be kept away from work area. Accidental contact with tool or extension cord should be avoided.
6. Glue gun storage. After use, allow glue gun to cool completely prior to storage. When not in use, the glue gun should be stored in dry and secure location out of the reach of children.
7. Electrical cord precautions. Do not carry the tool by the cord or yank to disconnect from the receptacle. Keep the cord away from the nozzle or other high heat sources. Periodically inspect the electrical cord for any sign of wear or damage.
8. Do not touch the heated nozzle of the glue gun or the hot glue. The operating temperature of this tool is over 100°C.
9. Use recommended accessories. Use only the adhesive sticks in solid phase designed for the glue gun.
10. Never use the tool if it is damaged in any way.
11. Do not attempt to remove unused portion of a glue stick from the tool.
12. Do not expose the glue gun to extreme changes in temperature during or directly after use. Never immerse glue gun in water or other liquids to speed cooling process. Allow the gun to air cool only.
13. Do not leave the glue gun unattended while plugged in or in a hot condition.



I. Application

Cet appareil est conçu pour coller divers matériaux à l'aide de colle chaude.

II. Fonctionnement

1. Insérer un bâton de colle à l'arrière du pistolet à colle ;
2. Allumez le pistolet à colle ;
3. Laisser le pistolet à colle chauffer pendant environ 3 à 5 minutes ;
4. Lorsque le pistolet à colle est entièrement chauffé, appuyez lentement sur la gâchette, jusqu'à ce que la colle fondue commence à s'écouler de la buse.
5. Relâcher la gâchette pour arrêter l'écoulement de la colle.
6. Après utilisation, débrancher le pistolet à colle et le laisser refroidir complètement avant de le ranger.

III. AVERTISSEMENT

1. Lors de l'utilisation de ce pistolet à colle thermofusible, il convient de toujours respecter les mesures de sécurité de base. Vous réduirez ainsi les risques de blessures accidentelles dues à des brûlures ou à des chocs électriques.
2. Porter des lunettes de sécurité et des gants ou des vêtements de protection.
3. Zone de travail. Cet outil est conçu pour être utilisé sur une surface de travail propre et sèche. Un excès de poussière et de saleté peut réduire la durée de vie de l'outil. Ne l'utilisez pas dans des endroits humides ou mouillés. Les zones de travail doivent être bien éclairées.
4. Cet outil est recommandé pour une utilisation à l'intérieur uniquement. Ne pas l'utiliser à l'extérieur.
5. Tenir les enfants à l'écart. Les jeunes enfants doivent être tenus à l'écart de la zone de travail. Tout contact accidentel avec l'outil ou la rallonge doit être évité.
6. Stockage du pistolet à colle. Après utilisation, laissez le pistolet à colle refroidir complètement avant de le ranger. Lorsqu'il n'est pas utilisé, le pistolet à colle doit être rangé dans un endroit sec et sûr, hors de portée des enfants.
7. Précautions concernant le cordon électrique. Ne portez pas l'outil par le cordon et ne tirez pas dessus pour le débrancher de la prise. Tenir le cordon à l'écart de la buse ou de toute autre source de chaleur élevée. Inspectez régulièrement le cordon électrique pour détecter tout signe d'usure ou de détérioration.
8. Ne touchez pas la buse chauffée du pistolet à colle ou la colle chaude. La température de fonctionnement de cet outil est supérieure à 100°C.
9. Utiliser les accessoires recommandés. Utiliser uniquement les bâtons de colle en phase solide conçus pour le pistolet à colle.
10. N'utilisez jamais l'outil s'il est endommagé de quelque manière que ce soit.
11. N'essayez pas de retirer la partie inutilisée d'un bâton de colle de l'outil.
12. Ne pas exposer le pistolet à colle à des changements extrêmes de température pendant ou juste après son utilisation. Ne jamais immerger le pistolet à colle dans l'eau ou dans d'autres liquides pour accélérer le processus de refroidissement. Laisser le pistolet refroidir à l'air uniquement.
13. Ne laissez pas le pistolet à colle sans surveillance s'il est branché ou s'il est chaud.

I. Applicazione

Questo dispositivo è stato progettato per incollare vari materiali utilizzando la colla a caldo.

II. Funzionamento

1. Inserire uno stick di colla nella parte posteriore della pistola incollatrice;
2. Accendere la pistola per colla;
3. Lasciare riscaldare la pistola per colla per circa 3-5 minuti;
4. Quando la pistola per colla è completamente riscaldata, premere lentamente il grilletto, finché la colla fusa non inizia a fuoriuscire dall'ugello.
5. Rilasciare il grilletto per interrompere il flusso di colla.
6. Al termine dell'utilizzo, scollegare la pistola per colla e lasciarla raffreddare completamente prima di riporla.

III. ATTENZIONE

1. Quando si utilizza questa pistola per colla a caldo, seguire sempre le precauzioni di sicurezza di base. In questo modo si riduce la possibilità di lesioni accidentali dovute a ustioni o scosse elettriche.
2. Indossare occhiali di sicurezza e guanti o indumenti protettivi per proteggersi.
3. Area di lavoro. Questo strumento è progettato per essere utilizzato su una superficie di lavoro pulita e asciutta. Polvere e sporcizia eccessive possono ridurre la durata dell'utensile. Non utilizzare in ambienti umidi o bagnati. Le aree di lavoro devono essere ben illuminate.
4. Questo strumento è consigliato solo per uso interno. Non utilizzare all'aperto.
5. Tenere lontani i bambini. I bambini piccoli devono essere tenuti lontani dall'area di lavoro. Evitare il contatto accidentale con l'utensile o la prolunga.
6. Conservazione della pistola per colla. Dopo l'uso, lasciare raffreddare completamente la pistola prima di riporla. Quando non viene utilizzata, la pistola per colla deve essere conservata in un luogo asciutto e sicuro, fuori dalla portata dei bambini.
7. Precauzioni per il cavo elettrico. Non trasportare l'utensile per il cavo e non strattarlo per scollegarlo dalla presa. Tenere il cavo lontano dall'ugello o da altre fonti di calore elevato. Controllare periodicamente che il cavo elettrico non presenti segni di usura o danni.
8. Non toccare l'ugello riscaldato della pistola incollatrice o la colla calda. La temperatura di esercizio di questo strumento supera i 100°C.
9. Utilizzare gli accessori consigliati. Utilizzare solo gli stick adesivi in fase solida progettati per la pistola incollatrice.
10. Non utilizzare mai l'utensile se è danneggiato in qualche modo.
11. Non tentare di rimuovere la parte inutilizzata di uno stick di colla dallo strumento.
12. Non esporre la pistola per colla a variazioni estreme di temperatura durante o subito dopo l'uso. Non immergere mai la pistola per colla in acqua o altri liquidi per accelerare il processo di raffreddamento. Lasciare raffreddare la pistola solo all'aria.
13. Non lasciare la pistola per colla incustodita mentre è collegata alla presa di corrente o in condizioni di calore.

I. Χρήση

Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί για τη συγκόλληση διαφόρων υλικών με τη χρήση θερμής κόλλας.

II. Λειτουργία

1. Τοποθετήστε μια ράβδο κόλλας στο πίσω μέρος του πιστολιού θερμόκολλας
2. Ενεργοποιήστε το πιστόλι θερμόκολλας
3. Αφήστε το πιστόλι να θερμανθεί για περίπου 3-5 λεπτά
4. Όταν το πιστόλι θερμόκολλας θερμανθεί πλήρως, πιέστε αργά τη σκανδάλη, μέχρι να αρχίσει να ρέει η λιωμένη κόλλα από το ακροφύσιο.
5. Αφήστε τη σκανδάλη για να σταματήσει η ροή της κόλλας.
6. Αφού ολοκληρώσετε τη χρήση, αποσυνδέστε το πιστόλι θερμόκολλας από την πρίζα και αφήστε το να κρυώσει πλήρως πριν το αποθηκεύσετε.

III. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

1. Όταν χρησιμοποιείτε αυτό το πιστόλι θερμόκολλας, να ακολουθείτε πάντα τις βασικές προφυλάξεις ασφαλείας. Έτσι θα μειωθεί η πιθανότητα τυχαίου τραυματισμού λόγω εκκαυμάτων ή ηλεκτροπληξίας.
2. Φοράτε γυαλιά ασφαλείας και προστατευτικά γάντια ή ρούχα για προστασία.
3. Περιοχή εργασίας. Αυτό το εργαλείο έχει σχεδιαστεί για χρήση σε καθαρή, στεγνή επιφάνεια εργασίας. Η υπερβολική σκόνη και η βρωμιά μπορεί να μειώσουν τη διάρκεια ζωής αυτού του εργαλείου. Μην το χρησιμοποιείτε σε υγρούς ή βρεγμένους χώρους. Οι χώροι εργασίας σας πρέπει να διατηρούνται καλά φωτισμένοι.
4. Αυτό το εργαλείο συνιστάται μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους. Μην το χρησιμοποιείτε σε εξωτερικούς χώρους.
5. Κρατήστε τα παιδιά μακριά. Τα μικρά παιδιά πρέπει να κρατούνται μακριά από την περιοχή εργασίας. Θα πρέπει να αποφεύγεται η τυχαία επαφή με το εργαλείο ή το καλώδιο προέκτασης.
6. Αποθήκευση του πιστολιού συγκόλλησης. Μετά τη χρήση, αφήστε το πιστόλι θερμόκολλας να κρυώσει εντελώς πριν από την αποθήκευση. Όταν δεν χρησιμοποιείται, το πιστόλι πρέπει να αποθηκεύεται σε στεγνό και ασφαλές μέρος μακριά από παιδιά.
7. Προφυλάξεις σχετικά με το ηλεκτρικό καλώδιο. Μην μεταφέρετε το εργαλείο από το καλώδιο και μην τραβάτε για να το αποσυνδέσετε από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από το ακροφύσιο ή άλλες πηγές υψηλής θερμότητας. Ελέγχετε περιοδικά το ηλεκτρικό καλώδιο για τυχόν σημάδια φθοράς ή ζημιάς.
8. Μην αγγίζετε το θερμαινόμενο ακροφύσιο του πιστολιού ή την καυτή κόλλα. Η θερμοκρασία λειτουργίας αυτού του εργαλείου είναι πάνω από 100°C.
9. Χρησιμοποιείτε τα συνιστώμενα εξαρτήματα. Χρησιμοποιείτε μόνο τις ράβδους κόλλας σε στερεή κατάσταση που έχουν σχεδιαστεί για το πιστόλι κόλλας.
10. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το εργαλείο εάν έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε τρόπο.
11. Μην επιχειρήσετε να αφαιρέσετε το μη χρησιμοποιημένο τμήμα μιας ράβδου κόλλας από το εργαλείο.
12. Μην εκθέτετε το πιστόλι κόλλας σε ακραίες μεταβολές της θερμοκρασίας κατά τη διάρκεια ή αμέσως μετά τη χρήση. Ποτέ μην βυθίζετε το πιστόλι θερμόκολλας σε νερό ή άλλα υγρά για να επιταχύνετε τη διαδικασία ψύξης. Αφήστε το πιστόλι να κρυώσει μόνο με τον αέρα.
13. Μην αφήνετε το πιστόλι θερμόκολλας χωρίς επίβλεψη ενώ είναι συνδεδεμένο στην πρίζα ή σε θερμή κατάσταση.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	
Напрежение/честота	230 V/50 HZ
Мощност	100 W
Време за загряване	3-5 мин
Производителност на лепило	14-17 г/мин
Размер на лепилото	Ø10.8-11.5 мм
С превключвател и светлина	

* Производителят си запазва правото да прави незначителни промени в дизайна и техническите спецификации на продуктите без предварително уведомление, освен ако тези промени не засягат значително работата и безопасността на продуктите. Частите, описани/илюстрирани на страниците на ръководството, което държите в ръцете си, може да се отнасят и за други модели от продуктова линия на производителя с подобни характеристики и може да не са включени в току-що придобития от вас продукт.

* За да се гарантира безопасността и надеждността на продукта и валидността на гаранцията, всички работи по ремонт, проверка, поправка или замяна, включително поддръжка и специални настройки, трябва да се извършват само от техници от оторизирания сервизен отдел на производителя.

* Винаги използвайте продукта с доставеното оборудване. Работата на продукта с оборудване, което не е доставено, може да доведе до неизправности или дори до сериозни наранявания или смърт. Производителят и вносителят не носят отговорност за наранявания и щети, възникнали в резултат на използването на несъответстващо на изискванията оборудване.

TEHNIČNI PODATKI	
Napetost/frekvenca	230 V/50 HZ
Moč	100 W
Čas segrevanja	3-5 min
Proizvodnja lepila	14-17 g /min
Velikost palice	Ø10.8-11.5mm
S stikalom in lučjo	

* Proizvajalec si pridruže pravico do manjših sprememb zasnovne in tehničnih specifikacij izdelka brez predhodnega obvestila, razen če te spremembe bistveno vplivajo na delovanje in varnost izdelkov. Deli, opisani/prikazani na straneh priročnika, ki ga držite v rokah, se lahko nanašajo tudi na druge modele proizvajalčeve linije izdelkov s podobnimi lastnostmi in morda niso vključeni v izdelek, ki ste ga pravkar pridobili.

* Da bi zagotovili varnost in zanesljivost izdelka ter veljavnost garancije, smejo vsa popravila, preglede, popravila ali zamenjave, vključno z vzdrževanjem in posebnimi nastavitvami, opravljati le tehniki pooblaščenega servisnega oddelka proizvajalca.

* Izdelek vedno uporabljajte s priloženo opremo. Uporaba izdelka z opremo, ki ni priložena, lahko povzroči nepravilno delovanje ali celo hude telesne poškodbe ali smrt. Proizvajalec in uvoznik ne odgovarjata za poškodbe in škodo, ki so posledica uporabe neustrezne opreme.

DATE TEHNICE	
Tensiune / Frecvență	230 V/50 HZ
Putere	100 W
Timp de preîncălzire	3-5 min
Producție de adeziv	14-17 g /min
Dimensiunea bețișorului	Ø10.8-11.5mm
Cu întrerupător și lumină	

* Producătorul își rezervă dreptul de a aduce modificări minore la designul produsului și la specificațiile tehnice fără notificare prealabilă, cu excepția cazului în care aceste modificări afectează în mod semnificativ performanța și siguranța produselor. Piese descrise / ilustrate în paginile manualului pe care îl țineți în mâini pot viza și alte modele din linia de produse ale producătorului cu caracteristici similare și pot să nu fie incluse în produsul pe care tocmai l-ați achiziționat.

* Pentru a asigura siguranța și fiabilitatea produsului, precum și valabilitatea garanției, toate lucrările de reparații, inspecții, reparații sau înlocuiri, inclusiv întreținerea și reglajele speciale, trebuie să fie efectuate numai de către tehnicienii ai departamentului de service autorizat al producătorului.

* Utilizați întotdeauna produsul cu echipamentul furnizat. Utilizarea produsului cu echipamente care nu sunt furnizate poate cauza defecțiuni sau chiar vătămări grave sau chiar moartea. Producătorul și importatorul nu sunt răspunzători pentru vătămările și daunele rezultate din utilizarea unui echipament neconform.

TEHNIČKI PODACI	
Napon / Frekvencija	230 V/50 HZ
Snaga	100 W
Vrijeme zagrijavanja	3-5 λεπτά
Izlaz ljepila	14-17 g/min
Veličina štapa	Ø10.8-11.5mm
S prekidačem i svjetlom	

* Proizvođač zadržava pravo izvršiti manje promjene u dizajnu proizvoda i tehničkim specifikacijama bez prethodne najave, osim ako te promjene značajno utječu na performanse i sigurnost proizvoda. Opisani dijelovi / ilustrirano na stranicama priručnika koje držite u rukama može se odnositi i na druge modele proizvođačeve linije proizvoda sa sličnim značajkama i možda neće biti uključeno u proizvod koji ste upravo stečen.

* Da bi se osigurala sigurnost i pouzdanost proizvoda i valjanost jamstva, svi radovi na popravcima, inspekciji, popravcima ili zamjenama, uključujući održavanje i posebna prilagođavanja, moraju ih provoditi samo tehničari ovlaštenog odjela za usluge proizvođača.

* Uvijek koristite proizvod s isporučenom opremom. Rad proizvoda s opremom bez pružanja može uzrokovati kvarove ili čak ozbiljne ozljede ili smrt. Proizvođač i uvoznik ne snose odgovornost za ozljede i štete nastale uporabom opreme koja nije u skladu.

I. Приложение

Това устройство е предназначено за залепване на различни материали с помощта на горещо лепило.

II. Операция

1. Поставете лепило в задната част на пистолета за лепене;
2. Включете пистолета за лепене;
3. Оставете пистолета за лепене да се загрее за около 3-5 минути;
4. Когато пистолетът за лепило е напълно загрят, натиснете бавно спусъка, докато разтопеното лепило започне да тече от дюзата.
5. Освободете спусъка, за да спрете потока лепило.
6. След като приключите с работата, изключете пистолета за лепене от електрическата мрежа и го оставете да изстине напълно, преди да го съхранявате.

III. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

1. Когато използвате този пистолет за лепене на горещо лепило, винаги спазвайте основните мерки за безопасност. Така ще намалите възможността за случайно нараняване вследствие на изгаряния или електрически удар.
2. Носете предпазни очила и защитни ръкавици или облекло за защита.
3. Работна област. Този инструмент е проектиран да се използва върху чиста и суха работна повърхност. Прекомерното количество прах и мръсотия може да намали експлоатационния срок на този инструмент. Не използвайте на мокри или влажни места. Работните ви зони трябва да се поддържат добре осветени.
4. Този инструмент се препоръчва само за употреба на закрито. Не го използвайте на открито.
5. Пазете децата настрана. Малките деца трябва да се държат далеч от работната зона. Трябва да се избягва случаен контакт с инструмента или удължителя.
6. Съхранение на пистолет за лепило. След употреба оставете пистолета за лепене да изстине напълно, преди да го съхранявате. Когато не се използва, пистолетът за лепене трябва да се съхранява на сухо и сигурно място, недостъпно за деца.
7. Предпазни мерки за електрическия кабел. Не носете инструмента за кабела и не го издърпвайте, за да го изключите от контакта. Дръжте кабела далеч от дюзата или други източници на висока температура. Периодично проверявайте електрическия кабел за всякакви признаци на износване или повреда.
8. Не докосвайте нагрятата дюза на пистолета за лепене или горещото лепило. Работната температура на този инструмент е над 100°C.
9. Използвайте препоръчаните аксесоари. Използвайте само лепилните пръчици в твърда фаза, предназначени за пистолета за лепене.
10. Никога не използвайте инструмента, ако е повреден по някакъв начин.
11. Не се опитвайте да отстранявате неизползваната част от лепилото от инструмента.
12. Не излагайте пистолета за лепене на екстремни температурни промени по време на или непосредствено след употреба. Никога не потапяйте пистолета за лепене във вода или други течности, за да ускорите процеса на охлаждане. Оставете пистолета да се охлади само на въздух.
13. Не оставяйте пистолета за лепене без надзор, докато е включен в електрическата мрежа или в горещо състояние.

I. Aplikacija

Ta naprava je namenjena lepljenju različnih materialov z vročim lepilom.

II. Operacija

1. V zadnji del pištole za lepilo vstavite lepilno palčko;
2. Vključite pištolo za lepljenje;
3. Pištola za lepljenje se segreva približno 3-5 minut;
4. Ko je pištola za lepilo popolnoma segreta, počasi pritisnite sprožilec, dokler topljeno lepilo ne začne teči iz šobe.
5. Spustite sprožilec, da ustavite tok lepila.
6. Po končani uporabi odklopite pištolo za lepljenje in počakajte, da se pred shranjevanjem popolnoma ohladi.

III. OPOZORILO

1. Pri uporabi te pištole za vroče lepljenje vedno upoštevajte osnovne varnostne ukrepe. Tako boste zmanjšali možnost nenamernih poškodb zaradi opeklin ali električnega udara.
2. Za zaščito nosite zaščitna očala in zaščitne rokavice ali oblačila.
3. Delovno področje. To orodje je zasnovano za uporabo na čisti in suhi delovni površini. Preveč prahu in umazanije lahko skrajša življenjsko dobo tega orodja. Ne uporabljajte ga na mokrih ali vlažnih mestih. Vaša delovna območja morajo biti dobro osvetljena.
4. To orodje je priporočljivo samo za uporabo v zaprtih prostorih. Ne uporabljajte ga na prostem.
5. Otroke držite stran. Majhni otroci naj se ne približujejo delovnemu območju. Izogibajte se naključnemu stiku z orodjem ali podaljševalnim kablom.
6. Shranjevanje pištol za lepljenje. Po uporabi pustite pištolo za lepilo, da se pred shranjevanjem popolnoma ohladi. Ko pištolo za lepljenje ne uporabljate, jo hranite na suhem in varnem mestu, nedosegljivem otrokom.
7. Previdnostni ukrepi pri uporabi električnega kabla. Orodja ne prenašajte za kabel in ga ne vlečite, da bi ga odklopili iz vtičnice. Kord naj bo stran od šobe ali drugih virov visoke toplote. Občasno pregledajte električni kabel, če na njem opazite kakršne koli znake obrabe ali poškodbe.
8. Ne dotikajte se segrete šobe lepilne pištole ali vročega lepila. Delovna temperatura tega orodja je višja od 100 °C.
9. Uporabljajte priporočeno dodatno opremo. Uporabljajte samo lepilne palice v trdni fazi, namenjene pištoli za lepljenje.
10. Nikoli ne uporabljajte orodja, če je na kakršen koli način poškodovano.
11. Ne poskušajte odstraniti neuporabljenega dela lepilne palice iz orodja.
12. Pištole za lepljenje med uporabo ali neposredno po njej ne izpostavljajte ekstremnim temperaturnim spremembam. Pištole za lepljenje nikoli ne potopite v vodo ali druge tekočine, da bi pospešili postopek ohlajanja. Pištola naj se ohladi le na zraku.
13. Ne puščajte lepilne pištole brez nadzora, če je priključena na električno omrežje ali če je vroča.

I. Aplicație

Acest dispozitiv este conceput pentru lipirea diferitelor materiale cu ajutorul lipiciului fierbinte.

II. Operațiunea

1. Introduceți un bețișor de lipici în partea din spate a pistolului de lipit;
2. Porniți pistolul de lipit;
3. Lăsați pistolul de lipit să se încălzească timp de aproximativ 3-5 minute;
4. Când pistolul de lipit este complet încălzit, apăsați încet pe trăgaci, până când lipiciul topit începe să curgă din duză.
5. Eliberați trăgaciul pentru a opri curgerea adezivului.
6. După ce ați terminat de folosit, scoateți pistolul de lipit din priză și lăsați-l să se răcească complet înainte de a-l depozita.

III. AVERTISMENT

1. Atunci când utilizați acest pistol de lipit cu clei topit la cald, respectați întotdeauna măsurile de siguranță de bază. Acest lucru va reduce posibilitatea de rănire accidentală din cauza arsurilor sau a șocurilor electrice.
2. Purtați ochelari de protecție și mănuși sau îmbrăcăminte de protecție pentru protecție.
3. Zona de lucru. Acest instrument este conceput pentru a fi utilizat pe o suprafață de lucru curată și uscată. Praful și murdăria excesivă pot reduce durata de viață a acestui instrument. Nu utilizați în locuri umede sau umede. Zonele de lucru trebuie să se mențină bine iluminate.
4. Această unealtă este recomandată numai pentru utilizare în interior. Nu utilizați în aer liber.
5. Țineți copiii la distanță. Copiii mici trebuie ținuti departe de zona de lucru. Trebuie evitat contactul accidental cu sula sau prelungitorul.
6. Depozitarea pistoalelor de lipit. După utilizare, lăsați pistolul de lipit să se răcească complet înainte de depozitare. Atunci când nu este utilizat, pistolul de lipit trebuie depozitat într-un loc uscat și sigur, departe de accesul copiilor.
7. Precauții privind cablul electric. Nu transportați unealta de cablu și nu trageți de el pentru a o deconecta de la priză. Țineți cablul la distanță de duză sau de alte surse de căldură ridicată. Inspectați periodic cablul electric pentru orice semn de uzură sau deteriorare.
8. Nu atingeți duza încălzită a pistolului de lipit sau lipiciul fierbinte. Temperatura de funcționare a acestui instrument este de peste 100°C.
9. Utilizați accesoriile recomandate. Utilizați numai bețișoarele adezive în fază solidă concepute pentru pistolul de lipit.
10. Nu utilizați niciodată unealta dacă este deteriorată în vreun fel.
11. Nu încercați să îndepărtați porțiunea nefolosită a unui bețișor de lipici din unealtă.
12. Nu expuneți pistolul de lipit la schimbări extreme de temperatură în timpul sau imediat după utilizare. Nu scufundați niciodată pistolul de lipit în apă sau în alte lichide pentru a accelera procesul de răcire. Lăsați pistolul să se răcească numai la aer.
13. Nu lăsați pistolul de lipit nesupravegheat în timp ce este conectat la priză sau în condiții de căldură.

I. Primjena

Ovaj uređaj namijenjen je lijepljenju različitih materijala pomoću vrućeg ljepila.

II. Operacija

1. Umetnite štapić ljepila u stražnji dio pištolja za ljepilo;
2. Uključite pištolj za ljepilo;
3. Ostavite pištolj za ljepilo da se zagrije otprilike 3-5 minuta;
4. Kada je pištolj za ljepilo potpuno zagrijan, polako stisnite okidač, sve dok otopljeno ljepilo ne počne istjecati iz mlaznice.
5. Otpustite okidač kako biste zaustavili protok ljepila.
6. Nakon završetka uporabe, isključite pištolj za ljepilo i ostavite ga da se potpuno ohladi prije pohranjivanja.

III. UPOZORENJE

1. Kada koristite ovaj pištolj za vruće ljepilo, uvijek se pridržavajte osnovnih sigurnosnih mjera opreza. To će smanjiti mogućnost slučajnih ozljeda uslijed opekline ili strujnog udara.
2. Nosite zaštitne naočale i zaštitne rukavice ili odjeću za zaštitu.
3. Radni prostor. Ovaj alat je dizajniran za korištenje na čistoj, suhoj radnoj površini. Prekomjerna količina prašine i prljavštine može smanjiti životni vijek ovog alata. Nemojte koristiti na mokrim ili vlažnim mjestima. Vaša radna područja trebaju biti dobro osvijetljena.
4. Ovaj se alat preporučuje samo za unutarnju upotrebu. Ne koristiti na otvorenom.
5. Držite djecu podalje. Malu djecu treba držati podalje od radnog područja. Treba izbjegavati slučajni kontakt s alatom ili produžnim kabelom.
6. Skladištenje pištolja za ljepilo. Nakon upotrebe, ostavite pištolj za ljepilo da se potpuno ohladi prije pohranjivanja. Kada se ne koristi, pištolj za ljepilo treba čuvati na suhom i sigurnom mjestu izvan dohvata djece.
7. Mjere opreza za električni kabel. Nemojte nositi alat držeći ga za kabel ili ga povlačiti da biste ga odvojili od utičnice. Držite kabel dalje od mlaznice ili drugih izvora visoke topline. Povremeno provjerite ima li na električnom kabelu istrošenosti ili oštećenja.
8. Ne dirajte zagrijanu mlaznicu pištolja za ljepilo ili vruće ljepilo. Radna temperatura ovog alata je preko 100°C.
9. Koristite preporučeni pribor. Koristite samo ljepiljive štapiće u čvrstoj fazi namijenjene pištolju za ljepilo.
10. Nikada nemojte koristiti alat ako je na bilo koji način oštećen.
11. Ne pokušavajte ukloniti neiskorišteni dio štapića ljepila s alata.
12. Nemojte izlagati pištolj za ljepilo ekstremnim promjenama temperature tijekom ili neposredno nakon uporabe. Nikada nemojte uranjati pištolj za ljepilo u vodu ili druge tekućine kako biste ubrzali proces hlađenja. Ostavite pištolj samo da se ohladi na zraku.
13. Ne ostavljajte pištolj za ljepilo bez nadzora dok je uključen ili u vrućem stanju.

ΕΓΓΥΗΣΗ

EL

Τα ηλεκτρικά εργαλεία έχουν κατασκευαστεί με αυστηρά πρότυπα που έχει θέσει η εταιρεία και συνάδουν με τα ευρωπαϊκά πρότυπα ποιότητας. Για τα ηλεκτρικά εργαλεία της εταιρείας μας παρέχεται περίοδος εγγύησης 24 μηνών για ερασιτεχνική χρήση, 12 μηνών για επαγγελματική χρήση και 12 μηνών για τις μπαταρίες και τους φορτιστές. Η ισχύς της εγγύησης ξεκινά από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος. Αποδεικτικό του δικαιώματος της εγγύησης αποτελεί το παραστατικό αγοράς του εργαλείου (απόδειξη λιανικής ή τιμολόγιο). Σε καμιά περίπτωση η εταιρεία δεν καλύπτει τη σχετική δαπάνη ανταλλακτικών και εργασιών εάν και εφόσον δε συνοδεύεται από αντίγραφο του παραστατικού αγοράς. Σε περίπτωση που η επισκευή πρέπει να γίνει στο service μας η δαπάνη μεταφοράς (από και προς) βαρύνει εξ' ολοκλήρου τον αποστολέα. Τα εργαλεία αποστέλλονται για την επισκευή τους στην εταιρεία ή σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο με τον ενδεδειγμένο τρόπο και μέσο μεταφοράς.

ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ:

- 1) Ανταλλακτικά που φθείρονται φυσιολογικά από τη χρήση τους (καρβουνάκια, καλώδια, διακόπτες, φορτιστές, τσοκ κ.λπ).
- 2) Εργαλεία που έχουν υποστεί ζημίες από τη μη συμμόρφωση με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- 3) Εργαλεία με ελλιπή συντήρηση.
- 4) Χρήση μη ενδεδειγμένων λιπαντικών ή εξαρτημάτων.
- 5) Εργαλεία που έχουν δοθεί χωρίς επιβάρυνση.
- 6) Βλάβη που οφείλεται σε ηλεκτρική σύνδεση σε τάση διαφορετική από την αναγραφόμενη στην πινακίδα συσκευής.
- 7) Σύνδεση σε μη γειωμένο ρευματοδότη.
- 8) Μεταβολή της τάσης του ρεύματος.
- 9) Βλάβη που προκύπτει από τη χρήση αλμυρού νερού (π.χ πλυστικά, αντλίες).
- 10) Βλάβη ή κακή λειτουργία που έχει προκύψει από πλημμελή καθαρισμό του εργαλείου.
- 11) Επαφή του εργαλείου με χημικά, ή βλάβη από υγρασία, διάβρωση.
- 12) Εργαλεία που έχουν υποστεί τροποποιήσεις – αλλαγές ή έχουν ανοιχτεί από μη εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
- 13) Σπασμένα μέρη/εξαρτήματα εξαιτίας μη ορθής χρήσης.
- 14) Εργαλεία που χρησιμοποιούνται για ενοίκιαση.

Η εγγύηση καλύπτει αποκλειστικά τη δωρεάν αντικατάσταση του εξαρτήματος που έχει κατασκευαστικό ελάττωμα ή αστοχία υλικού. Σε περίπτωση έλλειψης ανταλλακτικού η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα αντικατάστασης του εργαλείου με άλλο αντίστοιχο μοντέλο. Μετά τη διεκπεραίωση εγγύησης δεν επιμηκύνεται ούτε ανανεώνεται ο χρόνος εγγύησης του εργαλείου. Αντικατάσταση ανταλλακτικού με χρέωση επισκευής, καλύπτεται από 1 χρόνο εγγύησης καλής λειτουργίας, με προϋπόθεση την τήρηση των όρων εγγύησης. Τα ανταλλακτικά ή τα εργαλεία τα οποία αντικαθίστανται παραμένουν στην κατοχή της εταιρείας μας. Άλλες απαιτήσεις, εκτός από αυτές που αναφέρονται σε αυτό το έντυπο εγγύησης επισκευής ή βλαβών ηλεκτρικών εργαλείων, δεν ισχύουν. Για την εγγύηση αυτή ισχύει το ελληνικό δίκαιο.

WARRANTY

EN

The power tools have been manufactured according to strict standards, set by our company, which are aligned with the respective European quality standards. The power tools of our company are provided with a warranty period of 24 months for non-professional use, 12 months for professional use and 12 months for chargers and batteries. The warranty is valid from the date of purchase of the product. Proof of the warranty right is the purchase document of the tool (retail receipt or invoice). Under no circumstances shall the company cover the relevant cost of spare parts and respective required working hours unless a copy of the purchase document is presented. In case the repair has to be done by our service department the cost of transportation (to and from) is entirely borne by the sender (client). The tools must be sent for repair to the company or to an authorized workshop in the appropriate way and means of transport.

WARRANTY EXEMPTIONS AND RESTRICTIONS:

- 1) Spare parts that wear out naturally as a consequence of being used (brushes, cables, switches, chargers, chucks etc.).
- 2) Tools damaged as a result of non-compliance with the instructions of the manufacturer.
- 3) Tools poorly maintained.
- 4) Use of improper lubricants or accessories.
- 5) Tools given to third entities free of charge.
- 6) Damage due to an electrical connection at a voltage other than that indicated on the appliance plate.
- 7) Connection to a non-earthed power supply.
- 8) Change in current voltage.
- 9) Damage resulting from the use of salty water (e.g., washing machines, pumps).
- 10) Damage or malfunction resulting from improper cleaning procedure of the tool.
- 11) Contact of the tool with chemicals, or damage as a result of moisture or corrosion.
- 12) Tools that have been modified or opened by unauthorised personnel.
- 13) Broken parts/components as a result of inappropriate use.
- 14) Tools used for rent.

The warranty covers only the free of charge replacement of the component that presents a manufacturing defect or material failure. In case of lack of a specific spare part the company reserves the right to replace the tool with another corresponding model. After all warranty procedures have been concluded, the warranty period of the tool shall not be extended or renewed. Replacement of a spare part with repair charge is covered by a 1 year warranty of good operation, subject to compliance with the warranty terms. The spare parts or tools that are replaced remain in the possession of our company. Requirements, other than those mentioned in this warranty form, regarding power tools repair or damage thereof, do not apply. Greek law and relative regulations apply to this warranty.

GARANTIE

FR

Les outils électriques sont fabriqués selon des normes strictes, établies par notre société et se sont alignées sur les normes de qualité européennes respectives. Les outils électriques de notre société sont bénéficiés d'une garantie de 24 mois pour une utilisation non professionnelle, 12 mois pour une utilisation professionnelle et de 12 mois pour les batteries et les chargeurs. La garantie est valable à partir de la date d'achat du produit. La preuve du droit à la garantie est le document d'achat de l'outil (ticket de caisse ou facture). En aucun cas, l'entreprise ne couvrira le coût des pièces de rechange et des heures de travail nécessaires si une copie du document d'achat n'est pas présentée. Si la réparation doit être effectuée par notre service après-vente, les frais de transport (aller-retour) sont entièrement à la charge de l'expéditeur (client). Les outils doivent être envoyés pour réparation à l'entreprise ou à un atelier agréé de la manière et avec le moyen de transport appropriée.

EXEMPTIONS ET RESTRICTIONS DE GARANTIE:

- 1) Les pièces de rechange qui s'usent naturellement suite à leur utilisation (brosse, câbles, interrupteurs, chargeurs, mandrins etc.).
- 2) Les outils endommagés à la suite du non-respect des instructions du fabricant.
- 3) Outils mal entretenus.
- 4) Utilisation de lubrifiants ou d'accessoires inappropriés.
- 5) Outils donnés à des tiers à titre gratuit.
- 6) Dommages dus à un mauvais branchement électrique ou à une tension différente de celle indiquée sur la plaque de l'appareil.
- 7) Connexion à une alimentation électrique non reliée à la terre.
- 8) Fluctuation de la tension inacceptable.
- 9) Dommages résultant de l'utilisation d'eau salée (par exemple, machines à laver, pompes).
- 10) Dommages ou dysfonctionnement résultant d'une procédure de nettoyage inadéquate de l'appareil.
- 11) Contact de l'outil avec des produits chimiques, ou dommages résultant de l'humidité ou de la corrosion.
- 12) Les outils qui ont été modifiés ou ouverts par du personnel non autorisé.
- 13) Pièces/composants cassés à la suite d'une utilisation inappropriée.
- 14) Les outils utilisés à location.

La garantie couvre uniquement le remplacement gratuit du composant qui présente un défaut de fabrication ou une défaillance matérielle. En cas d'absence d'une pièce de rechange spécifique, l'entreprise se réserve le droit de remplacer l'outil par un autre modèle correspondant. Après la conclusion de toutes les procédures de garantie, la période de garantie de l'outil ne sera pas prolongée ou renouvelée. Le remplacement d'une pièce de rechange, ainsi que les frais de réparation, sont couverts par une garantie de bon fonctionnement d'un an, sous réserve du respect des conditions de garantie. Les pièces de rechange ou les outils remplacés restent en possession de notre société. Les exigences, autres que celles mentionnées dans ce formulaire de garantie, concernant la réparation des outils électriques ou leur endommagement, ne sont pas applicables. La loi grecque et ses règlements s'appliquent à cette garantie.

GARANZIA

IT

Gli elettrodomestici sono stati fabbricati secondo gli standard rigorosi, stabiliti dalla nostra azienda, che sono allineati con i rispettivi standard di qualità europei. Gli elettrodomestici della nostra azienda sono forniti con un periodo di garanzia di 24 mesi per uso non professionale, 12 mesi per uso professionale e 12 mesi per le batterie e i caricabatterie. La garanzia è valida dalla data di acquisto del prodotto. La prova del diritto di garanzia è il documento di acquisto dell'utensile (scontrino o fattura). In nessun caso l'azienda coprirà il relativo costo dei pezzi di ricambio e delle rispettive ore di lavoro necessarie se non viene presentata una copia del documento di acquisto. Nel caso in cui la riparazione debba essere effettuata dal nostro servizio di assistenza, il costo del trasporto (da e per) è interamente a carico del mittente (cliente). Gli utensili devono essere inviati per la riparazione all'azienda o ad un'officina autorizzata nel modo e nel mezzo di trasporto appropriato.

ECCEZIONI E LIMITAZIONI ALLA GARANZIA:

- 1) Pezzi di ricambio che si deteriorano naturalmente con l'uso (pezzi di consumo).
- 2) Utensili danneggiati dal mancato rispetto delle istruzioni del produttore.
- 3) Strumenti con manutenzione insufficiente.
- 4) Uso di lubrificanti o parti inappropriate.
- 5) Strumenti dati gratuitamente.
- 6) Guasto dovuto a un collegamento dell'aria compressa a una pressione diversa da quella indicata sulla targhetta dei dati tecnici.
- 7) Danni derivanti dall'uso di aria compressa impura e non filtrata.
- 8) Danni o malfunzionamenti derivanti da una pulizia inadeguata dell'utensile.
- 9) Contatto dell'utensile con prodotti chimici, o danni da umidità, corrosione.
- 10) Strumenti che hanno subito modifiche - cambiamenti o sono stati aperti da un'officina non autorizzata.
- 11) Strumenti utilizzati per il noleggio.
- 12) Strumenti che sono stati modificati o aperti da personale non autorizzato.
- 13) Rottura di parti/componenti a causa di un uso improprio.
- 14) Strumenti utilizzati per il noleggio.

La garanzia copre solo la sostituzione gratuita del componente che presenta un difetto di fabbricazione o di materiale. In caso di mancanza di un pezzo di ricambio specifico, l'azienda si riserva il diritto di sostituire l'utensile con un altro modello corrispondente. Una volta concluse tutte le procedure di garanzia, il periodo di garanzia dell'utensile non potrà essere esteso o rinnovato. La sostituzione di un pezzo di ricambio, insieme al costo della riparazione, è coperta da una garanzia di buon funzionamento di 1 anno, a condizione che vengano rispettati i termini della garanzia. I pezzi di ricambio o gli utensili che vengono sostituiti rimangono in possesso della nostra azienda. I requisiti, diversi da quelli menzionati in questo modulo di garanzia, riguardanti la riparazione di utensili elettrici o il loro danneggiamento, non si applicano. La legge greca e i relativi regolamenti si applicano a questa garanzia.

GARANCIA

AL

Mjetet e energjisë janë prodhuar sipas standardeve strikte, të vendosura nga kompania jonë, të cilat janë në përputhje me standardet respektive evropiane të cilësisë. Mjetet e energjisë të kompanisë sonë janë siguruar me një periudhë garancie prej 24 muaj për përdorim jo profesional, 12 muaj për përdorim profesional dhe 12 muaj për bateritë dhe karikuesit. Garancia është e vlefshme nga data e blerjes së produktit. Prova e së drejtës së garancisë është dokumenti i blerjes së mjetit (faturë ose faturë me pakicë). Në asnjë rrethanë ndërmarrja nuk mbulon koston përkatëse të pjesëve të këmbimit dhe orarin përkatës të kërkur të punës, përveç kur është paraqitur një kopje e dokumentit të blerjes. Në rast se riparimi duhet të bëhet nga departamenti ynë i shërbimit kostoja e transportit (për dhe nga) është tërësisht e mbajtur nga dërguesi (klienti). Mjetet duhet të dërgohen për riparim në ndërmarrje ose në një punishte të autorizuar në mënyrën dhe mjetet e duhura të transportit.

PËRJASHTIMET DHE KUFIZIMET E GARANCISË:

- 1) Pjesët rezervë që përdoren në mënyrë natyrale si pasojë e përdorur (furçat, kabllo, ndërruesit, karikuesit, mbytjet etj.).
- 2) Veglat e dëmtuara si rezultat i mosrespektimit të udhëzimeve të prodhuesit.
- 3) Mjetet e mbajtura keq.
- 4) Përdorimi i lubrifikantëve ose aksesorëve të papërshtatshëm.
- 5) Mjetet që u jepen enteve të treta pa pagesë.
- 6) Dëmtimi për shkak të një lidhje elektrike në një tension tjetër nga ai i treguar në plakën e pajisjes.
- 7) Lidhja me furnizimin me energji jo tokësore.
- 8) Ndryshimi i tensionit aktual.
- 9) Dëmtimi që vijnë si pasojë e përdorimit të ujit të kripur (p.sh., lavatrice, pompa).
- 10) Dëmtimi ose mosfunksionimi që rezultojn nga procedura e papërshtatshme e paautorizuar të mjetit.
- 11) Kontakti i mjetit me kimikate, ose dëmtimi si pasojë e lagështisë ose korrozionit.
- 12) Mjete që janë modifikuar ose hapur nga personel i paautorizuar.
- 13) Pjesë/përbërës të thyer si rezultat i përdorimit të papërshtatshëm.
- 14) Veglat e përdorura për qira.

Garancia mbulon vetëm zëvendësimin pa pagesë të komponentit që paraqet një defekt prodhues ose dëshmim material. Në rast të mungesës së një pjesë rezervë specifike kompania rezervon të drejtën për të zëvendësuar mjetin me një model tjetër përkatës. Pasi të jenë përfunduar të gjitha procedurat e garancisë, periudha e garancisë së mjetit nuk do të zgjatet ose të rinovohet. Zëvendësimi i një pjesë rezervë, së bashku me ngarkesën e riparimit, mbulohet nga një garanci vepri me mirë 1 vit, subjekt i përputhjes me kushtet e garancisë. Pjesët e këmbimit ose mjetet që zëvendësohen mbeten në zotërim të kompanisë sonë. Kërkesat, përveç atyre të përmendura në këtë formë garancie, në lidhje me riparimin ose dëmtimin e mjeteve të energjisë elektrike, nuk zbatohen. Ligji grek dhe rregullat relative zbatohen për këtë garancia.

GARANCIA

SLO

Električna orodja so bila izdelana v skladu s strogimi standardi našega podjetja, ki so usklajeni z ustreznimi evropskimi standardi kakovosti. Električna orodja našega podjetja imajo 24-mesečno garancijsko dobo za neprofesionalno uporabo, 12-mesečno za profesionalno uporabo ter 12-mesečno za polnilnice in baterije. Garancija velja od datuma nakupa izdelka. Dokazilo o pravici do garancije je dokument o nakupu orodja (maloprodajni račun ali račun). Podjetje v nobenem primeru ne krije ustreznih stroškov nadomestnih delov in ustreznih zahtevanih delovnih ur, če ni predložena kopija nakupnega dokumenta. Če mora popravilo opraviti naš servisni oddelek, stroške prevoza (do in nazaj) v celoti krije pošiljatelj (stranka). Orodje je treba poslati v popravilo podjetju ali pooblaščenim delavnicam na ustrezen način in z ustreznimi prevoznimi sredstvi.

GARANCIJSKE IZJEME IN OMEJITVE:

- 1) Rezervni deli, ki se naravno obrabijo zaradi uporabe (ščetke, kabli, stikala, polnilci, vpenjalne glave itd.).
- 2) Orodja, ki so se poškodovala zaradi neupoštevanja navodil proizvajalca.
- 3) Orodja, ki so slabo vzdrževana.
- 4) Uporaba neustreznih maziv ali pripomočkov.
- 5) Orodja, ki so bila brezplačno dana tretjim osebam.
- 6) Poškodbe zaradi električnega priključka pri napetosti, ki ni navedena na ploščici naprave.
- 7) Priključitev na neozemljeno električno omrežje.
- 8) Sprememba trenutne napetosti.
- 9) Poškodbe zaradi uporabe slane vode (npr. pralni stroji, črpalke).
- 10) Poškodba ali okvara, ki je posledica nepravilnega postopka čiščenja orodja.
- 11) Stik orodja s kemikalijami ali poškodbe zaradi vlage ali korozije.
- 12) Orodje, ki ga je spremenilo ali odprlo nepooblaščen oseba.
- 13) Pokvarjeni deli/komponente zaradi neustrezne uporabe.
- 14) Orodja, ki se uporabljajo za najem.

Garancija zajema le brezplačno zamenjavo sestavnega dela, pri katerem se pokaže proizvodna napaka ali okvara materiala. V primeru pomanjkanja določenega rezervnega dela si podjetje pridržuje pravico, da orodje zamenja z drugim ustreznim modelom. Po zaključku vseh garancijskih postopkov se garancijski rok orodja ne podaljša ali obnovi. Za zamenjavo nadomestnega dela z nadomestilom za popravilo velja enoletna garancija za dobro delovanje, če so izpolnjeni garancijski pogoji. Zamenjani nadomestni deli ali orodje ostanejo v lasti našega podjetja. Zahteve, ki niso navedene v tem garancijskem obrazcu, v zvezi s popravilom električnih orodij ali njihovih poškodb, ne veljajo. Za to garancijo velja grška zakonodaja in sorodni predpisi.

GARANCIJE

SR

Električni alati su proizvedeni prema strogim standardima koje je postavila naša kompanija a koji su usklađeni sa odgovarajućim evropskim standardima kvaliteta. Električni alati naše kompanije imaju garantni rok od 24 meseca za neprofesionalnu upotrebu, 12 meseci za profesionalnu upotrebu i 12 meseci za baterije i punjače. Garancija važi od dana kupovine proizvoda. Dokaz za pravo na garanciju je dokument o kupovini električnog alata (maloprodajni račun ili faktura). Ni pod kojim okolnostima kompanija neće pokriti relevantne troškove rezervnih delova i potrebno odgovarajuće radno vreme ako se ne predoči kopija dokumenta o kupovini. U slučaju da popravku treba da uradi naš servis, troškove transporta (do i od) u potpunosti snosi pošiljalac (klijent). Električni alati za popravku se šalju u firmu gde su kupljeni ili u ovlašćeni servis i to tako da budu prikladno upakovani za transport.

IZUZEĆA I OGRANIČENJA GARANCIJE:

- 1) Rezervni delovi koji se prirodno troše kao posledica korišćenja (četkice, kablovi, prekidači, punjači, stezne glave itd).
- 2) Alati oštećeni kao posledica nepoštovanja uputstva proizvođača.
- 3) Alati su loše održavani.
- 4) Upotreba neodgovarajućih maziva ili pribora.
- 5) Alati su dati trećim licima besplatno.
- 6) Oštećenje usled električnog priključka na napon koji nije naznačen na pločici uređaja.
- 7) Povezivanje na neuzemljeno napajanje.
- 8) Promena napona struje.
- 9) Oštećenja nastala upotrebom slane vode (npr. mašine za pranje veša, pumpe).
- 10) Oštećenje ili kvar nastao kao posledica nepravilne procedure čišćenja alata.
- 11) Kontakt alata sa hemikalijama ili oštećenje usled vlage ili korozije.
- 12) Alati koje je modifikovalo ili otvorilo neovlašćeno osoblje.
- 13) Polomljeni delovi/komponente kao rezultat neodgovarajuće upotrebe.
- 14) Alati koji se koriste za iznajmljivanje.

Garancija pokriva samo besplatnu zamenu komponente koja ima fabričku grešku ili materijalne nedostatke. U slučaju nedostatka rezervnog dela, kompanija zadržava pravo zamene električnog alata drugim odgovarajućim modelom. Nakon isteka garantnog roka, garantni rok električnog alata se ne produžava niti obnavlja. Rezervni delovi ili Električni alati koji su zamenjeni ostaju u posedu naše kompanije. Zamena rezervnog dela, zajedno sa naplatom popravke, pokrivena je garancijom za 1 godinu dobrog rada, koja podleže poštovanju uslova garancije. Zahtevi, osim onih navedenih u ovom obrascu garancije, u vezi sa popravkom električnog alata ili njegovim oštećenjem ne važe. Na ovu garanciju se primenjuju grčki zakoni i odgovarajući propisi.

ZÁRUKA

SK

Elektrické náradie bolo vyrobené podľa prísnych noriem stanovených našou spoločnosťou, ktoré sú v súlade s príslušnými európskymi normami kvality. Na elektrické náradie našej spoločnosti poskytujeme záruku 24 mesiacov na neprofesionálne použitie, 12 mesiacov na profesionálne použitie a 12 mesiacov na nabíjačky a batérie. Záruka platí od dátumu zakúpenia výrobku. Dokladom o nároku na záruku je doklad o kúpe náradia (maloobchodný doklad alebo faktúra). Spoločnosť v žiadnom prípade neuhradí príslušné náklady na náhradné diely a príslušné požadované pracovné hodiny, ak nie je predložená kópia dokladu o kúpe. V prípade, že opravu musí vykonať naše servisné oddelenie, náklady na dopravu (tam a späť) znáša v plnej miere odosielateľ (zákazník). Náradie musí byť zaslané na opravu do spoločnosti alebo do autorizovaného servisu vhodným spôsobom a dopravným prostriedkom.

VÝNIMKY A OBMEDZENIA TÝKAJÚCE SA ZÁRUKY:

- 1) Náhradné diely, ktoré sa prirodzene potrebujú v dôsledku používania (kefky, káble, spináče, nabíjačky, skľučovadlá atď.).
- 2) Náradie poškodené v dôsledku nedodržania pokynov výrobcu.
- 3) Náradie nedostatočne udržiavané.
- 4) Používanie nevhodných mazív alebo príslušenstva.
- 5) Náradie poskytnuté tretím subjektom bezplatne.
- 6) Poškodenie v dôsledku elektrického pripojenia na iné napätie, ako je uvedené na štítku spotrebiča.
- 7) Pripojenie k neuzemnenému zdroju napájania.
- 8) Zmena aktuálneho napätia.
- 9) Poškodenie v dôsledku používania slanej vody (napr. práčky, čerpadlá).
- 10) Poškodenie alebo porucha vyplývajúca z nesprávneho postupu čistenia nástroja.
- 11) Kontakt nástroja s chemikáliami alebo poškodenie v dôsledku vlhkosti alebo korózie.
- 12) Nástroje, ktoré boli upravené alebo otvorené neoprávneným personálom.
- 13) Poškodené diely/komponenty v dôsledku nevhodného používania.
- 14) Náradie používané na prenájom.

Záruka sa vzťahuje len na bezplatnú výmenu súčiastky, ktorá vykazuje výrobnú vadu alebo poruchu materiálu. V prípade nedostatku konkrétneho náhradného dielu si spoločnosť vyhradzuje právo vymeniť náradie za iný zodpovedajúci model. Po ukončení všetkých záručných postupov sa záručná doba náradia nepredlžuje ani neobnovuje. Na výmenu náhradného dielu s poplatkom za opravu sa vzťahuje 1-ročná záruka na dobrú prevádzku pri dodržaní záručných podmienok. Vymenené náhradné diely alebo náradie zostávajú vo vlastníctve našej spoločnosti. Iné požiadavky, ako sú uvedené v tomto záručnom formulári, týkajúce sa opravy elektrického náradia alebo jeho poškodenia, sa neuplatňujú. Na túto záruku sa vzťahujú grécke zákony a príslušné predpisy.

ГАРАНЦИЯ

BG

Електроинструментите са произведени в съответствие със строги стандарти, установени от нашата компания, които са в съответствие със съответните европейски стандарти за качество. Електроинструментите на нашата компания се предоставят с гаранционен срок от 24 месеца за непрофесионална употреба, 12 месеца за професионална употреба и 12 месеца за зарядни устройства и батерии. Гаранцията е валидна от датата на закупуване на продукта. Доказателство за правото на гаранция е документът за закупуване на инструмента (касова бележка от магазин или фактура). В никакъв случай компанията не покрива съответните разходи за резервни части и съответните необходими работни часове, ако не бъде представено копие от документа за покупка. В случай че ремонтът трябва да бъде извършен от нашия сервизен отдел, разходите за транспорт (до и от) се поемат изцяло от изпращача (клиента). Инструментите трябва да бъдат изпратени за ремонт в компанията или в оторизиран сервиз по подходящ начин и с подходящо транспортно средство.

ОСВОБОЖДАВАНЕ ОТ ГАРАНЦИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ:

- 1) Резервни части, които се изнасят по естествен начин вследствие на използването им (четки, кабели, ключове, зарядни устройства, патронници и др.).
- 2) Инструменти, повредени в резултат на неспазване на инструкциите на производителя.
- 3) Инструменти, които са лошо поддържани.
- 4) Използване на неподходящи смазочни материали или принадлежности.
- 5) Инструменти, предоставени безплатно на трети лица.
- 6) Повреди вследствие на електрическа връзка с напрежение, различно от посоченото на табелката на уреда.
- 7) Свързване към незаземено електрозахранване.
- 8) Промяна в напрежението на тока.
- 9) Повреда в резултат на използването на солена вода (напр. перални машини, помпи).
- 10) Повреда или неизправност в резултат на неправилна процедура за почистване на инструмента.
- 11) Контакт на инструмента с химикали или повреда в резултат на влага или корозия.
- 12) Инструменти, които са били модифицирани или отворени от неупълномощен персонал.
- 13) Счупени части/компоненти в резултат на неподходяща употреба.
- 14) Инструменти, използвани под наем.

Гаранцията покрива само безплатната подмяна на компонента, който представя производствен дефект или повреда на материала. В случай на липса на конкретна резервна част компанията си запазва правото да замени инструмента с друг съответен модел. След приключване на всички гаранционни процедури гаранционният срок на инструмента не се удължава или подновява. Замяната на резервна част с такса за ремонт се покрива от 1-годишна гаранция за добра експлоатация, при спазване на гаранционните условия. Заменените резервни части или инструменти остават във владение на нашата компания. Изисквания, различни от посочените в този гаранционен формуляр, относно ремонта на електроинструменти или повредите по тях, не се прилагат. Гръцкото законодателство и съответните разпоредби се прилагат към тази гаранция.

GARANȚIE

RO

Uneltele electrice au fost fabricate în conformitate cu standarde stricte, stabilite de compania noastră, care sunt aliniate la standardele de calitate europene respective. Uneltele electrice ale companiei noastre sunt prevăzute cu o perioadă de garanție de 24 de luni pentru uz neprofesional, 12 luni pentru uz profesional și 12 luni pentru încălțătoare și baterii. Garanția este valabilă de la data achiziționării produsului. Dovada dreptului de garanție este documentul de achiziție a sculei (bon de casă sau factură). În niciun caz societatea nu va acoperi costurile relevante ale pieselor de schimb și ale orelor de lucru necesare respective dacă nu este prezentată o copie a documentului de achiziție. În cazul în care reparația trebuie efectuată de către departamentul nostru de service, costul transportului (dus-întors) este suportat în întregime de către expeditor (client). Unelte trebuie trimise pentru reparații la companie sau la un atelier autorizat în mod și cu mijloace de transport adecvate.

SCUTIRI ȘI RESTRICȚII DE GARANȚIE:

- 1) Piese de schimb care se uzează în mod natural ca urmare a utilizării (perii, cabluri, întrerupătoare, încălțătoare, mandrine etc.).
- 2) Unelte deteriorate ca urmare a nerespectării instrucțiunilor producătorului.
- 3) Unelte prost întreținute.
- 4) Utilizarea de lubrifiant și accesorii necorespunzătoare.
- 5) Unelte oferite gratuit unor terțe entități.
- 6) Deteriorări datorate unei conexiuni electrice la o altă sursă decât cea indicată pe plăcuța aparatului.
- 7) Conectarea la o sursă de alimentare electrică delegată la pământ.
- 8) Schimbarea tensiunii de curent.
- 9) Deteriorări rezultate din utilizarea apei sărate (de exemplu, mașini de spălat, pompe).
- 10) Deteriorări sau defecțiuni rezultate în urma unei proceduri de curățare necorespunzătoare a aparatului.
- 11) Contactul sculei cu substanțe chimice sau deteriorări ca urmare a umidității sau coroziunii.
- 12) Unelte care au fost modificate sau deschise de către personal neautorizat.
- 13) Piese/componente rupte ca urmare a unei utilizări necorespunzătoare.
- 14) Unelte utilizate pentru închiriere.

Garanția acoperă numai înlocuirea gratuită a componentei care prezintă un defect de fabricație sau o defecțiune materială. În cazul lipsei unei piese de schimb specifice, societatea își rezervă dreptul de a înlocui scula cu un alt model corespunzător. După încheierea tuturor procedurilor de garanție, perioada de garanție a sculei nu se prelungește sau se reinnoiește. Înlocuirea unei piese de schimb cu taxă de reparație este acoperită de o garanție de 1 an de bună funcționare, sub rezerva respectării condițiilor de garanție. Piese de schimb sau scule înlocuite rămân în posesia societății noastre. Nu se aplică cerințe, altele decât cele menționate în acest formular de garanție, privind repararea sculelor electrice sau deteriorarea acestora. Legea greacă și reglementările aferente se aplică acestei garanții.

ГАРАНЦИЈА

MMK

Електрични алатки се произведени според строги стандарти, поставени од нашата компанија, кои се усогласени со соодветните европски стандарти за квалитет. Електрични алатки на нашата компанија се обезбедени со гаранција од 24 месеци за непрофесионална употреба, 12 месеци за професионална употреба и 12 месеци за полначи и батерии. Гаранцијата важи од датумот на купување на производот. Доказ за гаранциското право е документот за купување на алатката (малопродажна потврда или фактура). Под никакви околности компанијата нема да ги покрие соодветните трошоци за резервни делови и соодветно потребно работно време, освен ако не се претстави копија од документот за купување. Во случај поправката да мора да биде направена од нашиот сервисен оддел трошоците за превоз (до и од) е целосно задолжена од испраќачот (клиентот). Алатките мора да бидат испратени за поправка на компанијата или на овластена работилница на соодветен начин и транспортни средства.

ОСЛОБОДУВАЊА И ОГРАНИЧУВАЊА НА ГАРАНЦИЈАТА:

- 1) Резервни делови кои се носат природно како последица на користење (четки, кабли, прекинувачи, полначи, футери итн.).
- 2) Алатки оштетени како резултат на непочитување на инструкциите на производителот.
- 3) Алатките слабо се одржуваат.
- 4) Употреба на неправилно лубриканти или додатоци.
- 5) Алатки дадени на трети ентитети безплатно.
- 6) Оштетување поради електрично поврзување на напон поинаку од оној што е наведен на плочата на апаратот.
- 7) Поврзување со неземеен напој.
- 8) Промена на напонот на струјата.
- 9) Оштетување како резултат на употребата на солена вода (на пример, машини за перење, пумпи).
- 10) Оштетување или нефункционирање како резултат на неправилно чистење на алатката.
- 11) Контакт на алатката со хемикалии, или оштетување како резултат на влага или корозија.
- 12) Алатки кои биле модифицирани или отворени од страна на неовластениот персонал.
- 13) Скршени делови/компоненти како резултат на несоодветна употреба.
- 14) Алатки кои се користат за изнајмување.

Гаранцијата покрива само бесплатна замена на компонентата која претставува производствен дефект или материјален неуспех. Во случај на недостаток на одреден резервен дел, компанијата го задржува правото да ја замени алатката со друг соодветен модел. По завршувањето на сите процедури за гаранција, гарантниот период на алатката не се продолжува или обновува. Замената на резервниот дел со наплата за поправка е покриена со 1 година гаранција за добро работење, под услов да се усогласат условите за гаранција. Резервните делови или алатки кои се заменети остануваат во сопственост на нашата компанија. Барањата, освен оние споменати во оваа гаранција, во врска со поправката или оштетувањето на електрични алатки, не важат. Грчкото право и релативните регулативи важат за оваа гаранција.

GARANCIA

HUN

Az elektromos szerszámok gyártása a vállalatunk által meghatározott szigorú szabványok szerint történik, amelyek összhangban vannak a vonatkozó európai minőségi szabványokkal. Cégünk elektromos szerszámaira nem professzionális használat esetén 24 hónap, professzionális használat esetén 12 hónap, a töltőkre és akkumulátorokra pedig 12 hónap garanciát vállalunk. A garancia a termék megvásárlásának napjától érvényes. A jótállási jog igazolása a szerszám vásárlását igazoló dokumentum (kiskereskedelmi blokk vagy számla). A vállalat semmilyen körülmények között nem fedezi a pótalkatrészek és a megfelelő szükséges munkórák vonatkozó költségeit, ha nem mutatják be a vásárlási dokumentum másolatát. Amennyiben a javítást szervizünknek kell elvégeznie, a szállítás (oda- és visszaszállítás) költségei teljes egészében a feladót (ügyfelet) terhelik. A szerszámokat javításra a megfelelő módon és szállítóeszközzel kell elküldeni a vállalathoz vagy egy erre felhatalmazott műhelybe.

GARANCIÁLIS MENTESSÉGEK ÉS KORLÁTOZÁSOK:

- 1) A használat következtében természetes módon elhasználódó pótalkatrészek (kefék, kábelek, kapcsolók, töltők, tokmányok stb.).
- 2) A gyártó utasításainak be nem tartása következtében sérült szerszámok.
- 3) Rosszul karbantartott szerszámok.
- 4) Nem megfelelő kenőanyagok vagy tartozékok használata.
- 5) Harmadik személyeknek ingyenesen átadott szerszámok.
- 6) A készüléktáblán feltüntetettől eltérő feszültségű elektromos csatlakozásból eredő károk.
- 7) Nem földelt áramforráshoz való csatlakoztatás.
- 8) Az áram feszültségének megváltozása.
- 9) Sós víz használatából eredő károk (pl. mosógépek, szivattyúk).
- 10) A készülék nem megfelelő tisztítási eljárásából eredő károsodás vagy meghibásodás.
- 11) A szerszám vegyi anyagokkal való érintkezése, vagy nedvességből vagy korrózióból eredő károsodás.
- 12) Olyan szerszámok, amelyeket illetéktelen személyek módosítottak vagy nyitottak fel.
- 13) A nem rendeltetésszerű használat következtében eltört alkatrészek/komponensek.
- 14) Bérbeadásra használt szerszámok.

A garancia csak a gyártási hibát vagy anyaghibát mutató alkatrész ingyenes cseréjére terjed ki. Egy adott pótalkatrész hiánya esetén a vállalat fenntartja a jogot, hogy a szerszámot egy másik megfelelő modellre cserélje. Az összes garanciális eljárás lezárását követően a szerszám garanciális ideje nem hosszabbítható meg és nem újítható meg. A javítási díjjal terhelt pótalkatrész cseréjére 1 év jótállás vonatkozik, a jótállási feltételek betartása mellett. A kicserélt pótalkatrészek vagy szerszámok cégünk tulajdonában maradnak. Az elektromos szerszámok javítására vagy sérülésére vonatkozó, a jelen jótállási nyilatkozatban említetteltől eltérő követelmények nem érvényesek. A jelen jótállásra a görög törvények és a vonatkozó előírások vonatkoznak.

GARANZIJA

MLT

L-ghodod tal-enerġija ġew manifatturati skont standards stretti, stabbiliti mill-kumpanija tagħna, li huma allinjati mal-istandards ta' kwalità Ewropej rispettivi. L-ghodod tal-enerġija tal-kumpanija tagħna huma pprovduti b'perjodu ta' 24 xahar għal użu mhux professjonali, 12-il xahar għal użu professjonali u 12-il xahar għal ċarġers u batteriji. Il-garanzija hija valida mid-data tax-xiri tal-prodott. Prova tad-dritt tal-garanzija hija d-dokument tax-xiri tal-ghodda (irċevuta jew fattura bl-innut). Taht l-ebda ċirkostanza l-kumpanija m'għandha tkopri l-ispiża rilevanti tal-ispare parts u s-siġhat tax-xogħol rispettivi meħtieġa sakemm ma tiġix ipprezentata kopja tad-dokument tax-xiri. F'każ li t-tiswija trid issir mid-dipartiment tas-servizz tagħna, l-ispiża tat-trasport (lejn u minn) tiffallas kollha kemm hi mill-mittent (klijent). L-ghodda għandha tintbagħat għat-tiswija lill-kumpanija jew lil hanut tax-xogħol awtorizzat bil-mod u l-mezzi tat-trasport xierqa.

EŻENZIONIJET U RESTRIZZIONIJET TA' GARANZIJA:

- 1) Spare parts li jilbsu b'mod naturali bħala konsegwenza tal-użu (xkupilji, kejbils, swiċċijiet, ċarġers, cökkijiet eċċ.).
- 2) Ghodod bil-ħsara bħala riżultat ta' nuqqas ta' konformità mal-istruzzjonijiet tal-manifattur.
- 3) Ghodod miżmuma hażin.
- 4) Użu ta' lubrikanti jew aċċessorji mhux xierqa.
- 5) Ghodod mogħtija lil entitajiet terzi mingħajr ħlas.
- 6) Danni dovuti għal konnessjoni elettrika b'vultaġġ differenti minn dak indikat fuq il-pjanċa tal-apparat.
- 7) Konnessjoni ma' provvista ta' enerġija mhux ertjata.
- 8) Bidla fil-vultaġġ kurrenti.
- 9) Ħsara li tirriżulta mill-użu ta' ilma melaħ (eż., magni tal-ħasil tal-hwejjeġ, pompi).
- 10) Ħsara jew ħsara li tirriżulta minn proċedura ta' tindif mhux xierqa tal-ghodda.
- 11) Kuntatt ta' l-ghodda ma' kimiċi, jew ħsara bħala riżultat ta' umdiċa jew korrużjoni.
- 12) Ghodod li ġew modifikati jew miftuħa minn personal mhux awtorizzati.
- 13) Partijiet/komponenti miksura bħala riżultat ta' użu mhux xierqa.
- 14) Ghodod użati għall-kera.

Il-garanzija tkopri biss is-sostituzzjoni mingħajr ħlas tal-komponent li jipprezenta difett fil-manifattura jew ħsara materjali. F'każ ta' nuqqas ta' spare part speċifika, il-kumpanija tirriżerva d-dritt li tissostitwixxi l-ghodda b'mudell korrispondenti ieħor. Wara li jkun ġew konklużi l-proċeduri kollha ta' garanzija, il-perjodu ta' garanzija tal-ghodda ma għandux jiġi estit jew imgedded. Is-sostituzzjoni ta' spare part bil-ħlas tat-tiswija hija koperta minn garanzija ta' sena ta' operazzjoni tajba, soġġett għall-konformità mat-termini tal-garanzija. L-ispare parts jew ghodod li jiġu sostitwiti jibqgħu fil-pussess tal-kumpanija tagħna. Rekwiżiti, minbarra dawk imsemmija f'din il-formola ta' garanzija, rigward it-tiswija ta' ghodod tal-enerġija jew ħsara tagħhom, ma japplikawx. Il-liġi Griega u r-regolamenti relattivi japplikaw għal din il-garanzija.

GARANTÍA

ES

Las herramientas eléctricas han sido fabricadas de acuerdo con estrictas normas, establecidas por nuestra empresa, que están alineadas con las respectivas normas de calidad europeas. Las herramientas eléctricas de nuestra empresa tienen un período de garantía de 24 meses para uso no profesional, 12 meses para uso profesional y 12 meses para cargadores y baterías. La garantía es válida a partir de la fecha de compra del producto. La prueba del derecho de garantía es el documento de compra de la herramienta (ticket de compra o factura). La empresa no se hará cargo en ningún caso del coste de las piezas de recambio y de las respectivas horas de trabajo necesarias si no se presenta una copia del documento de compra. En caso de que la reparación tenga que ser realizada por nuestro departamento de servicio, el coste del transporte (ida y vuelta) correrá íntegramente a cargo del remitente (cliente). Las herramientas deberán ser enviadas para su reparación a la empresa o a un taller autorizado en la forma y medio de transporte adecuados.

EXENCIONES Y RESTRICCIONES DE LA GARANTÍA:

- 1) Piezas de recambio que se desgasten de forma natural como consecuencia de su uso (escobillas, cables, interruptores, cargadores, mandriles, etc.).
- 2) Herramientas dañadas como consecuencia del incumplimiento de las instrucciones del fabricante.
- 3) Herramientas mal mantenidas.
- 4) Utilización de lubricantes o accesorios inadecuados.
- 5) Herramientas cedidas gratuitamente a terceros.
- 6) Daños debidos a una conexión eléctrica a una tensión distinta de la indicada en la placa del aparato.
- 7) Conexión a una fuente de alimentación no puesta a tierra.
- 8) Cambio de la tensión de corriente.
- 9) Daños debidos al uso de agua salada (por ejemplo, lavadoras, bombas).
- 10) Daños o mal funcionamiento resultantes de un procedimiento de limpieza inadecuado de la herramienta.
- 11) Contacto de la herramienta con productos químicos, o daños como consecuencia de la humedad o la corrosión.
- 12) Herramientas que hayan sido modificadas o abiertas por personal no autorizado.
- 13) Piezas/componentes rotos como consecuencia de un uso inadecuado.
- 14) Herramientas utilizadas en alquiler.

La garantía cubre únicamente la sustitución gratuita del componente que presente un defecto de fabricación o fallo de material. En caso de falta de un repuesto específico, la empresa se reserva el derecho de sustituir la herramienta por otro modelo correspondiente. Una vez concluidos todos los procedimientos de garantía, el período de garantía de la herramienta no se ampliará ni renovará. La sustitución de una pieza de recambio con cargo de reparación está cubierta por una garantía de 1 año de buen funcionamiento, siempre que se cumplan las condiciones de la garantía. Las piezas de recambio o herramientas sustituidas permanecen en posesión de nuestra empresa. No se aplican otros requisitos, distintos de los mencionados en este formulario de garantía, en relación con la reparación de herramientas eléctricas o sus daños. La ley griega y las normativas relativas se aplican a esta garantía.

GARANCIJE

HR

Električni alati proizvedeni su prema strogim standardima, koje je postavila naša tvrtka i usklađeni su s odgovarajućim europskim standardima kvalitete. Električni alati naše tvrtke dolaze s jamstvom od 24 mjeseca za neprofesionalnu upotrebu, 12 mjeseci za profesionalnu upotrebu i 12 mjeseci za baterije i punjače. Jamstvo vrijedi od dana kupnje proizvoda. Dokaz o jamstvenom pravu je dokument o nabavi alata (potvrda o prodaji ili faktura). Tvrtka ni pod kojim uvjetima neće pokriti troškove rezervnih dijelova i potrebnih radnih sati ako kopija dokumenta o nabavi nije predočena. Ako popravak treba obaviti naša postprodajna služba, troškovi prijevoza (povratno putovanje) u potpunosti su odgovornost pošiljatelja (kupca). Alati se moraju poslati na popravak tvrtki ili ovlaštenoj radionici na odgovarajući način i odgovarajućim prijevoznim sredstvima.

IZUZEĆA I OGRANIČENJA JAMSTVA:

- 1) Rezervni dijelovi koji se prirodno istroše nakon uporabe (metla, kabeli, prekidači, punjači, stezne glave itd.).
- 2) Alati oštećeni kao rezultat nepoštivanja uputa proizvođača.
- 3) Loše održavani alati.
- 4) Upotreba nepravilnih maziva ili pribora.
- 5) Alati koji se besplatno daju trećim stranama.
- 6) Oštećenja zbog nepravilnog električnog priključka ili napona različitog od onog navedenog na pločici uređaja.
- 7) Priključak na nezemaljsko napajanje.
- 8) Neprihvatljiva fluktuacija napona.
- 9) Oštećenja nastala uporabom slane vode (npr. perilice rublja, pumpe).
- 10) Oštećenja ili kvarovi koji su posljedica nepravilnog postupka čišćenja uređaja.
- 11) Kontakt alata s kemikalijama ili oštećenja nastala vlagom ili korozijom.
- 12) Alati koje je modificiralo ili otvorilo neovlašteno osoblje.
- 13) Slomljeni dijelovi/komponente kao rezultat neprikladne uporabe.
- 14) Alati koji se koriste za iznajmljivanje.

Jamstvo pokriva samo besplatnu zamjenu komponente koja ima proizvodni nedostatak ili kvar hardvera. U slučaju da nedostaje određeni rezervni dio, tvrtka zadržava pravo zamijeniti alat drugim odgovarajućim modelom. Nakon završetka svih jamstvenih postupaka, jamstveni rok alata neće se produžiti ili obnoviti. Zamjena rezervnog dijela, kao i troškovi popravka, pokriveni su jednogodišnjim jamstvom na dobro funkcioniranje, uz poštivanje jamstvenih uvjeta. Rezervni dijelovi ili zamijenjeni alati ostaju u posjedu naše tvrtke. Zahtjevi, osim onih navedenih u ovom jamstvenom obrascu, koji se odnose na popravak električnih alata ili njihovo oštećenje, ne primjenjuju se. Grčko pravo i njegovi propisi primjenjuju se na ovo jamstvo.

GWARANCJA

PL

Elektronarzędzia zostały wyprodukowane zgodnie z rygorystycznymi normami ustalonymi przez naszą firmę, które są zgodne z odpowiednimi europejskimi normami jakości. Elektronarzędzia naszej firmy są objęte 24-miesięcznym okresem gwarancyjnym w przypadku użytku nieprofesjonalnego, 12-miesięcznym okresem gwarancyjnym w przypadku użytku profesjonalnego oraz 12-miesięcznym okresem gwarancyjnym w przypadku ładowarek i akumulatorów. Gwarancja jest ważna od daty zakupu produktu. Dowodem prawa do gwarancji jest dokument zakupu narzędzia (paragon lub faktura). W żadnym wypadku firma nie pokryje odpowiednich kosztów części zamiennych i wymaganych godzin pracy, jeśli nie zostanie przedstawiona kopia dokumentu zakupu. W przypadku, gdy naprawa musi zostać wykonana przez nasz dział serwisowy, koszt transportu (do i z) jest w całości ponoszony przez nadawcę (klienta). Narzędzia muszą zostać wysłane do naprawy do firmy lub autoryzowanego warsztatu w odpowiedni sposób i środkami transportu.

WYŁĄCZENIA I OGRANICZENIA GWARANCJI:

- 1) Części zamienne, które zużywają się w sposób naturalny w wyniku użytkowania (szczotki, kable, przełączniki, ładowarki, uchwyty itp.)
- 2) Narzędzia uszkodzone w wyniku nieprzestrzegania instrukcji producenta.
- 3) Narzędzia źle konserwowane.
- 4) Używanie niewłaściwych smarów lub akcesoriów.
- 5) Narzędzia przekazane nieodpłatnie osobom trzecim.
- 6) Uszkodzenia spowodowane podłączeniem elektrycznym o napięciu innym niż wskazane na tabliczce znamionowej urządzenia.
- 7) Podłączenie do nieziumionego źródła zasilania.
- 8) Zmiana napięcia prądu.
- 9) Uszkodzenia wynikające z używania słonej wody (np. pralki, pompy).
- 10) Uszkodzenia lub nieprawidłowe działanie wynikające z niewłaściwego czyszczenia urządzenia.
- 11) Kontakt narzędzia z chemikaliami lub uszkodzenie w wyniku wilgoci lub korozji.
- 12) Narzędzia, które zostały zmodyfikowane lub otwarte przez nieupoważniony personel.
- 13) Uszkodzone części/elementy w wyniku niewłaściwego użytkowania.
- 14) Narzędzia używane do wynajmu.

Gwarancja obejmuje wyłącznie bezpłatną wymianę komponentu, który wykazuje wadę produkcyjną lub awarię materiałową. W przypadku braku określonej części zamiennej firma zastrzega sobie prawo do wymiany narzędzia na inny odpowiedni model. Po zakończeniu wszystkich procedur gwarancyjnych okres gwarancji na narzędzie nie zostanie przedłużony ani odnowiony. Wymiana części zamiennej za opłatą za naprawę jest objęta roczną gwarancją dobrego działania, pod warunkiem przestrzegania warunków gwarancji. Wymienione części zamienne lub narzędzia pozostają w posiadaniu naszej firmy. Wymagania inne niż wymienione w niniejszym formularzu gwarancyjnym, dotyczące naprawy lub uszkodzenia elektronarzędzi, nie mają zastosowania. Do niniejszej gwarancji mają zastosowanie przepisy prawa greckiego i przepisy pokrewne.



The instructions manual is also available in digital format on our website
www.nikolaoutools.com. Find it by entering the product code in the Search "Q" field.

Μπορείτε να βρείτε τις οδηγίες χρήσης και σε ηλεκτρονική μορφή μέσω της ιστοσελίδας μας
www.nikolaoutools.com. Αναζητήστε τις με τον κωδικό προϊόντος στο πεδίο Αναζήτηση "Q".